

KANYÁDI SÁNDOR  
ARANY JÁNOSRA  
GONDOLVA

*kenyerem javát már megettem  
útjaim nagyját már megjártam  
útfélen fekszem őszi fának  
egyre gyérülő árnyékában*

*fogam között egy szál vadrozzsal  
szemben a tündöklő éggel  
kévém-bekömi majd az isten  
mellemre térdel*

1976

EGYÜTT

EGYÜTT 2016 / 1

EGYÜTT   
IRODALOM \* MŰVÉSZET \* KULTÚRA



2016  
1

A MAGYAR ÍRÓSZÖVETSÉG KÁRPÁTALJAI  
ÍRÓCSOPORTJÁNAK FOLYÓIRATA \* XIV. ÉVFOLYAM



# EGYÜTT 2016/1

A Magyar Írószövetség Kárpátaljai Írócsoportjának folyóirata,  
az 1965–1967 között Ungváron megjelent szamizdat jogutódja, újraindult 2002-ben

**Felelős kiadó és lapigazgató:** *Dupka György*

Szerkeszti a szerkesztőbizottság:

**Elnök:** *Vári Fábián László* (szépirodalom, kritika)

**Szerkesztők:**

*Csordás László* (olvasószerkesztő)

*Zubánics László* (tanulmány)

*Fábián Zoltán* (tipográfia)

**Védnökök:**

*S. Benedek András* alapító-főszerkesztő (1966–1967)

*Pomogáts Béla* irodalomtörténész



**BETHLEN GÁBOR** Nemzeti Kulturális Alap  
*Alapkezelő Zrt.*

**nka**

**MMA**  
MAGYAR  
MŰVÉSZETI  
AKADÉMIA



PALLAS ATHÉNÉ  
DOMUS CONCORDIAE  
ALAPÍTVÁNY

Megjelenik kéthavonta a Bethlen Gábor Alap,  
a Magyar Művészeti Akadémia, a Nemzeti Kulturális Alap, a Pallas Athéné Domus  
Concordiae Alapítvány, valamint a Magyar Értelmiségiek Kárpátaljai Közössége  
és a Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet támogatásával

**A szerkesztőség címe:**

Kárpátaljai Magyar Művelődési Intézet, Európa-Magyar Ház  
90202 Beregszász, Széchenyi u. 59B. Telefon/fax: +380-3141-42815  
e-mail: [kmmi@swi.net.ua](mailto:kmmi@swi.net.ua), [egyutt.lap@gmail.com](mailto:egyutt.lap@gmail.com)

Az Együtt irodalom-művészet-kultúra számai elektronikus változatban is olvashatóak  
a KMMI honlapján: [www.kmmi.org.ua](http://www.kmmi.org.ua)

**Szerkesztőségi fogadóórák:** szerda: 13<sup>00</sup>–16<sup>00</sup>

A kiadó címe: Magyar Értelmiségiek Kárpátaljai Közössége  
88000 Ungvár, Babuskin tér 5A. Telefon/fax: +380-312-643737

Készült: Shark magánvállalkozás  
Lapengedély száma: 3TN<sup>0</sup>188  
A folyóiraton nyereség nem képződik

# ÉN LOPTAM EL A VÁRMEGYE PEJ LOVÁT

Rubato ♩. cca 100

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of four staves of music. The first staff contains the first line of the melody with lyrics 'Szól a ko-lomp, ker-ge-tik a nyá-ja-mat, ta-lán bi-zony az-zal a ga-'. The second staff continues the melody with lyrics 'lam-bo-mat. El-múlt a nyár, o-da-ma-radt a ró-zsám,'. The third staff continues with lyrics 'hej, is-te-nem, csak még egy-szer lát-hat-nám!'. The fourth staff is a separate line of music with lyrics '3.', '2.', '2.', '2-3', '2.', '3.', '2-3.', '2 V.'. Above the notes in the fourth staff are fingerings: 1), 2), 3), 4), 5a), 5b), 6), 7).

Szól a ko-lomp, ker-ge-tik a nyá-ja-mat, ta-lán bi-zony az-zal a ga-  
lam-bo-mat. El-múlt a nyár, o-da-ma-radt a ró-zsám,  
hej, is-te-nem, csak még egy-szer lát-hat-nám!  
3. 2. 2. 2-3 2. 3. 2-3. 2 V.

*Szól a kolomp, kergetik a nyájamat,  
Talán bizony azzal a galambomat.  
Elmúlt a nyár, odamaradt a rózsám,  
Hej, istenem, csak még egyszer láthatnám!*

*A gyulai kertek alatt születtem,  
Még a bába se virrasztott felettem.  
Úgy nőttem fel, mint erdőben a gomba,  
Lovat loptam hús esztendőskoromba.*

*Én loptam el a vármegye pej lovát,  
Azér keres éngemet Magyarországon.  
Ne keressen éngemet az erdőbe,  
Megtalál az arдай vendéglőbe.*